

OGLAŠAJTE V
NAJBOLJSEM
SLOVENSKEM
ČASOPISU V OHLJU
★
Izvršujemo vsakovrstne
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVIŠEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER
OF OHIO
★
Commercial Printing of
All Kinds

VOL. XXXIII.—LETO XXXIII.

CLEVELAND, OHIO, TUESDAY (TOREK), AUGUST 29, 1950

STEVILKA (NUMBER) 169

NOV GROB



ANTON KOCJANČIČ

Kakor smo včeraj poročali, je umrl v nedeljo popoldne v Mestni bolnišnici Anton Kocjančič, p. d. Radel. Star je bil 82 let in je stanoval pri sinu na 6303 Schade Ave. Doma je bil od Zumberka, odkoder je prišel v Ameriko pred 60 leti. Bil je član društva Carniola Tent št. 1288 TM.

Tukaj zapuščata dva sinova Franka in Johna ter vnuke. Zena Gertrude je umrla pred 13 leti. Pogreb se vrši v sredo jutraj ob 9.15 uri iz Zakrajškovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida ob 9.30 uri in nato na pokopališče Calvary.

Na obisku

Mr. in Mrs. Kajtan Erznjožnik iz Red Lodge, Mont., se nahajata na obisku v Clevelandu pri sorodnikih na zapadni strani mesta. Bila sta delegata na konvenciji SNPJ v Detroitu in sta se spotoma ustavila tu za nekaj dni. Mrs. Erznjožnik je sestra Mrs. Anna Jesenko in Mr. Charles Zakelj, 3540 W. 63 St., pri kateremu se nahajata. Prijateljki ju lahko obiščejo, mi jima pa kličemo—dobrodoša!

Pozdrav

Mrs. Josephine Birtich poslila najlepše pozdrave predno odpuštuje s parnikom "Hrvatska" v domovino, vsem svojim iskrenim prijateljem v Clevelandu ter se jim srčno zahvaljuje za spremstvo na kolodvor. Ključ jim: na svidenje!

Prevzel popravljavnico

Mr. Frank Kržišnik je prevzel popravljavnico čevljev na 15701 Waterloo Rd., poleg North American banke. Kot izurjen čevljar nudi vsem odjemalcem točno in zadovoljivo delo po zmernih cenah. Priporoča se v naklonjenost.

Pogovori za poravnavo stavke pri Diamond Alkali

Včeraj so se uradniki Diamond Alkali Co. in zastopniki unije avtnih delavcev sestali z federalnimi posredovalci v svrhu pogovorov za poravnavo stavke, vsled katere 2.300 delavcev družbe ne dela že nad sedem tednov.

Vile rojenice



Pri družini Adolph in Lavne Gulic, 1226 E. 170 St., so se v petek zglasile vile rojenice in pustile v spomin sinčka, ki je tehtal 6 funtov. Ker imajo od preje deklco, so še bolj ponosni na sinčka. Mati in dete se dobro počutita v Huron Rd. bolnišnici. Tako sta postala poznana Mr. in Mrs. Peter Gulic, 1226 E. 170 St., devetkrat stari oče in tara mati, Mr. in Mrs. Nick Gubanc iz 19700 Pawnee Ave., pa imata to čast drugič. Čestitamo!

Jugoslavija dobi kredit 30 milijonov v Zap. Evropi

Poleg tega je Zapad baje pripravljen dati posojilo v znesku 35 milijonov na kratek rok

BEOGRAD, 26. avgusta—Zavezniška visoka komisija v Nemčiji je pooblastila, da vlada v Bonnu nakaže jugoslovanski vladi kredit v znesku 30 milijonov dolarjev na dolgi rok v okviru dvostranskega trgovinskega sporazuma.

Vrhu tega se v tej zvezi javlja, da je zapadna Nemčija pripravljena z odobrenjem zapadnih zaveznikov odobriti dodatno posojilo Jugoslaviji na kratek rok v znesku 35 milijonov dolarjev.

Jugoslavija bo dobila skupno 65 milijonov

Z drugimi besedami, kadar se bo podpisal trgovinski sporazum med zapadno Nemčijo in vlado maršala Tita, bo slednja dobila vsega skupaj kredit v znesku 65 milijonov dolarjev.

Novica o posojilih je bila tukaj vzeta z zadovoljstvom na znanje, akoravno so Jugoslavniki nekoliko razočarani, ker posojilo na dolgi rok ni nekoliko večje.

Naklonjenost Zedinjenih držav bila odločilna

Kakor se razume, je zavezniška visoka komisija naredila svojo odločitev v prilog Jugoslaviji največ radi naklonjenosti, katero je pokazala vlada Zedinjenih držav.

Veruje se, da bo Eksportna-importna banka Zedinjenih držav, ki je že v preteklosti Jugoslaviji dala dvoje posojil v znesku 20 milijonov dolarjev, v principu pristala na to, da se dovoli tretje posojilo v znesku 15 milijonov dolarjev.

Potek 14. redne konvencije S. N. P. Jednote v Detroitu

Poroča J. F. Durn

DETROIT, Mich., 24. avg.—Konvenčni predsednik Donald Lotrich je otvoril dopoldansko zborovanje in takoj so bile vzete v pretres nujnostne zadeve. Poroča je, da je odbor za slikanje aranžiral slikarja za slikanje konvenčnih delegatov. Pozove vse naj bodo točno ob 1. uri popoldne, to je po kosilu, pred SND.

Vprašanje nastane kako se bo zborovalo popoldne, ker vodstvo Doma želi imeti dvorano prazno, da jo pripravi za večerni banket. Sklene se, da zborujemo do 4.30 ure, namreč da končamo eno uro prej kot običajno.

Predsednik predstavi konvenciji najstarejšega delegata, ki zastopa društvo št. 29 v Thomas, W. Va. Star je 77 let ter je pristopil k organizaciji leta 1904. Spregovoril je pred delegati nekaj besedi.

Plače glavnih odbornikov predložene konvenciji

Sklene se, da se želi danes slišati poročila raznih odborov. Ker drugi odbori še niso pripravljani za poročanje, poda odbor za plače (to se razume, da smo hoteli vedeti koliko bomo plačani za svoje delo) svoje poročilo. Njegova priporočila so sledeča: Konvenčne dnevnice delegatov naj bodo po \$20; plače glavnih uradnikov tedensko pa po: glavni predsednik \$105; glavni tajnik \$105; pomožni tajnik \$85; blagajnik \$100; bolniški tajnik \$85; direktor mladine \$90; upravnik enotnih publikacij \$85; glavni urednik \$100; plače ostalih odbornikov so pa na mesečni podlagi: prvi podpredsed-

Armada potrebuje stenografke za službo na Japonskem

Vojaška komanda na Daljnem Vzhodu nujno potrebuje 50 izvežbanih stenografk za delo z okupacijsko silo na Japonskem. Plača znaša \$2,650 letno, in preskrbi se brezplačno stanovanje. Sprejme se ženske v starosti med 21. in 40. letom. Povprečna službena doba na Japonskem je za dve leti. Delavke so upravičene do 26 dni dopusta v letu.

Seja farmskega odbora

Nocoj ob 7:30 uri se vrši važna seja farmskega odbora SNPJ v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Ukreniti bo treba nekaj radi oken in drugih stvari na farmi, zato se prosi vse člane in odbornike, da gotovo pridejo na sejo.

7 novih slučajev polija

Mestni zdravstveni komisar dr. Harold J. Knapp je včeraj poročal, da se je zopet sprejele v mestno bolnišnico 7 novih žrtev zavratne bolezni polija. Izmed 120 slučajev, ki so bili letos prijavljeni, je 30 odstotkov oseb, starih nad 15. letom.

TAK INFORM-BIRO!

Ubogi kolonar "Tri na dan" ima silno težavno čase. Kar smili se nam. Kaj vsega ne izprašujejo, pa ko bi revež vsaj mogel odgovoriti na stavljenja mu vprašanja.

Včasih so se pri sosodnih bahali: Ljudje božji, brez skrbi, bomo vam že vse natančno povedali, mi vemo—zdaj pa k večjemu zastokajo: Nam ni znano. Tak inform-biro!

ZGUBIL ŽIVLJENJE V KOREJI



PFC. RUDOLPH PUGEL

Slika predstavlja slovenskega mladeniča Pfc. Rudolph Pugel, sina Mr. in Mrs. Louis Pugel, 880 E. 150 St., ki je zgubil svoje življenje v bitki na Koreji. Star je bil 17 let.

Zenska ubita v avni nezgodi

Snoči se je na vogalu Broadview in Edgerton ulic primerila avtna kolizija, v kateri so bile poškodovane štiri osebe, med njimi gostilničar Frank J. (Dutch) Henry, stanujoč na 1384 Ansel Rd., ki je bil svoj čas znan base-ball igralec in je sin pokojnega dolgoletnega klerika mestne sodnije Petra J. Henry-a, njegova žena Luella Henry pa je bila v koliziji ubita.

Preselitev v Californijo

Dobro poznana Mr. in Mrs. John in Stephanie Paulich, ki sta do sedaj stanovala na 2925 Washington Blvd., sta se danes podala proti solnčni Californiji, kjer bosta ostala za stalno. Potovala bosta z avtom ter se bosta ustavila spotoma še v nekaterih drugih krajih. Pred odhodom pozdravljata vse sorodnike in prijatelje, katerih nista mogla vseh obiskati. Prijateljki jima lahko pišejo na 3502 Atwater Ave., Los Angeles, Cal.

Kdo gre v Chicago?

Poročano je že bilo, da bo šla skupina iz Clevelanda z busom na proslavo SNPJ dneva v Chicago, Ill., ki se vrši tamkaj preko praznika Delavskega dne. Odbor poroča, da ima še nekaj sedežev na razpolago, ter opozarja vse, ki nameravajo iti, pa še niso sporočili, da je zadnji čas, da se prijavijo. Pokličite še danes Mrs. Tratnik EN 1-0991 ali pa KE 1-6318. Bus bo odšel iz Clevelanda v soboto jutraj ob 6. uri in se vrne v nedeljo zvečer. Cena vožnji na oba kraja je samo \$11.20.

Pozdravi

Mr. Anton Terbovec, urednik in upravnik Nove Dobe, pošilja pozdrave iz Denverja, Colo.

Truman bo baje "zamrznil" odobreni kredit za Franca

WASHINGTON, 27. avg.—V kongresnih krogih se je danes slišala govorica, da bo predsednik Truman takorekoč zasegel, oziroma "zamrznil" posojilo v znesku 62 milijonov in pol za špansko vlado generala Franca, ako bo kongres to posojilo končno odobril kot del splošnega apropracijskega predloga v znesku \$35,554,000,000.

Neki zastopnik Bele hiše je izjavil, da ne bo presenečen, ako bi predsednik podzvel tak korak, da ustavi finančno pomoč gen. Francu, proti kateri se je javno izrekel.

Poslanska zbornica je prošli petek s 165 glasovi proti 90 glasovala za kredit za Franca, ampak celotna apropracijska predloga mora biti še odobrena od konferenčnega odseka obeh zbornic kongresa, predno bo poslana predsedniku, da jo podpisuje ali vetira.

BELA HIŠA UKAZALA MOLK ZA MacARTHURJA, DA SE PREPREČI ZMEDA

WASHINGTON, 28. avg.—Iz Bele hiše je bilo danes poročano, da je predsednik Truman osebno ukazal, da umakne svojo izjavo glede Formoze, ker je bila nevarnost, da bi taka izjava ustvarila konfuzijo glede ameriškega stališča o Formozu.

Gen. MacArthur je v izjavi, ki je bila na predsednikov ukaz zatrta, rekel, da je Formoz vitalna važnost za ameriško obrambo na Daljnem vzhodu in da mora ostati v nekomunističnih rokah.

Za razčiščenje ameriške pozicije je predsednik poudaril uradno stališče Zedinjenih držav; ki je sledeče:

Zedinjene države nimajo nikakih naklepov glede posedanja Formoze; mi smo odredili, da se je varuje, z namenom, da se prepreči razširjenje vojne, kar pa se tiče bodočnosti Formoze, ki je bila poprej japonski teritorij, je to predmet za mednarodno izravnavo.

KITAJSKI KOMUNISTI PROTESTIRAJO "NAPAD"

LONDON, 28. avg.—Kitajska komunistična vlada je vložila protest, češ, da so ameriški in britski letalci včeraj obstreljevali neko letališče na mandžurski strani reke Jalu, ki meji Mandžuriji in Severno Korejo.

Neki predstavnik ameriške zračne sile v Tokiju je v tej zvezi odločno zanikal, da so katera ameriška letala plula nad mandžurskim ozemljem, še manj pa da so obstreljevala kaka kitajska mesta.

Deklica "ujela" 2-letnega fantika

Dve-letni Alan Edwards je hodil po porcu dvo-nadstropnega stanovanja na 10520 Earle Ave., ko je splezal preko ograje in se prijel za žleb. V bližini se je igrala Mattie Jean Chapman, stara 10 let, iz 10516 Earle Ave., ki je fantka zagledala in skočila pravočasno, da ga je ujela ko se je spustil na tla.

Naročajte, širite in čitajte "Enakopravnost!"

Južni Korejci iztrgali komunistom mesto Kigye

Severno-korejske čete blizu Pohanja potisnjene nazaj s pomočjo topništva

TOKIO, torek, 29. avgusta—Južno-korejska pehota je danes s podporo ameriške težke artilerije po hudi borbi iztrgala komunističnim silam mesto Kigye, ležeče devet milj severozapadno od Pohanga, kar pomeni, da so Južni Korejci napredovali tri milje.

TOKIO, torek, 29. avgusta.—Ameriško topništvo, bojne ladje, letala in tanki so danes priskočili na pomoč majajočim se linijam južno-korejske vojske na vzhodnem koncu korejske fronte.

Z ameriško pomočjo so utrjene sile korejske republike dobile zopet v svojo oblast nekoliko terena v okolici Pohanga, ki je poleg Pusana najvažnejša luka za sile Združenih narodov.

Južni Korejci so danes zgodaj jutraj v očitno zmedenem položaju sovražnika nekoliko potisnili nazaj, drugod pa so odbili njegove napade.

Vesti direktno z bojnega polja javljajo, da so komunisti prodrli v bližino manj kot treh milj do Pohanga, ampak sovražni strelci, ki napadajo iz zased, so bili očiščeni ob cesti, ki vodi iz Pohanga v Taegu, kjer se nahajajo skladišča sil Združenih narodov.

Na drugem koncu 120 milj dolge fronte so se tekom dneva vršile ostre borbe, v katerih se je mož boril z možem.

Komunisti so danes zgodaj jutraj vpriporili tri srđite napade na ameriške zamorske sile vrhugore Betle, skatere se obvladuje obalska planota pred mestom Masan, ki štiti cesto v Pusan, kjer se nahaja baza sil Združenih narodov.

Okrajni blagajnik ima \$220,000 za bivše lastnike

Okrajni blagajnik Leslie R. Mkonro vsoto \$220,000, ki spada osebam, čigar posestva so bila prodana na javni dražbi. Mnogo izmed teh ljudi niti ne ve, da imajo za dobiti kakšen denar iz okrajne blagajne. Nekaj ga leži v blagajni že od leta 1946, in če se lastniki ne zgledajo v teku šestih let, morajo podati priziv na okrajnega komisarja.

Vsako leto je prodanih več posestev, in ko se zadosti davkom in drugim obveznostim, se preostalo vsoto izroči lastnikom. Tako ima en lastnik za dobiti \$5, največ pa \$1,000. Okrajni blagajnik obnem svari ljudstvo, da se tudi v teh slučajih pojavijo "prefriganci," ki se ponudijo posredovati proti proviziji 50% od skolektane vsote, katerih pa ni treba zraven, ker vsak sam lahko uredi listine, s katerimi mu bo okrajni blagajniški urad radevolje izplačal denar.

Ropar zajet

Policija je zgodaj včeraj jutraj zasačila tri moške, ki so skušali oropati truck Larmer Ignition Co. na 2159 Fairhill Rd. Na poziv policije, naj se podajo, sta se dva podala v beg, medtem ko je policija streljala na njiju, toda sta srečno ušla. Tretjega pa so policisti prijeli, ko so ga našli skritega v trucku.

V Cleveland vozeči vlak zadet; 50 oseb dobilo poškodbe

CONNELLSVILLE, Pa., 28. avg.—Tu sta danes trčila dva potniška vlaka železnice Baltimore & Ohio, ko sta bila vsled onesposobljenega nekega tovornega vlaka, diriganega na isti tir. V koliziji je dobilo poškodbe najmanj 50 oseb, med katerimi so štiri iz Clevelanda.

Ubit ni bil nihče. Med ponesrečenci, ki so bili odpeljani v lokalno bolnišnico, je samo eden, ki ima resne poškodbe, namreč strojevodja enega od prizadetih vlakov. Poleg njega se nahaja v bolnišnici trinajst oseb, med njimi tri iz Clevelanda.

Kolizija se je primerila dve minuti po odvozu enega potniškega vlaka s tujaknjega kolodvora. Oba vlaka sta vlekli parni lokomotivi.

Lokomotivi obeh vlakov sta padli s proge, ampak se nista prevrnili. Od vagonov obeh vlakov ni nobeden padel s proge, ampak prvi voz za ekspresno lokomotivo se je zapodil z vsoto v lokomotivsko pripravo in jo skoro zdobil.

Connellsville se nahaja 55 milj vzhodno od Pittsburgha.

Velika proslava na prostem

Že več tednov se vsak torek zvečer vrši v Kirtland parku, to je na E. 49 St. ob jezeru, velika in zanimiva zabava na prostem. Na vspredu je petje, godba, pleši in akrobatične točke. Za nocoj imajo na vspredu poleg veliko drugih točk tudi Johnny Jecon in njegov orkester, Lou Trebarja, profesorja Isley, katerega zlasti radi opazujejo mladi, ki jih zanima čarovnija, Rhythm Masters orkester, itd. Po predstavi se vrši splošen ples. Vstopnina je prosta. Priredba je pod pokroviteljstvom nekaterih vodilnih moži in žena v nasebini, ki so se zavzeli, da se prebivalcem nudi v poletnem času čim več razvedrila na prostem.

Mož pogrešane ženske prijeli radi krive prisige

Sodnik Frank J. Merrick je včeraj izdal povelje za aretacijo Emila Paweka, starega 54 let, katerega žena je neznanokam izginila devet dni, predno je on dobil razporoko od nje. Žensko se je nazadnje videlo, ko je šla na njegovo farmo v Lisbon, O. Dasiravno je trdil, da se najbrže skriva, da bi ga spravila v zadreg, je sedaj priznal, da sta se tedaj sprla. Aretiran in obtožen je bil sedaj radi krive prisige pri pričevanju za razporoko.

Bolezen

Mrs. Ursula Copic se nahaja pod zdravniško oskrbo na svojem domu na 694 E. 159 St., kjer jo prijateljice lahko obiščejo. Želimo ji skorajnjega okrevanja.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE
CLEVELAND 3, OHIO
HEnderson 1-5311 — HEnderson 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$8.50
For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00
For Three Months—(Za tri mesece) 3.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
For Three Months—(Za tri mesece) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.



VTISI DVEH AMERIŠKIH POPOTNIC V SLOVENIJI

(Danes prinašamo na uredniškem prostoru pismo, katero je poslala ob odhodu nazaj v Ameriko, predsednica Knjižne kampanje Progresivnih Slovencev, Vida Schiffrer mesečni reviji "Kmečka žena" in katero je ista priobčila skupno z njeno in Kati Jurmanovo sliko, na eni izmed prvih strani zadnje izdaje.)

*

V mesecu maju sta nas obiskali dve ameriški Slovenki. Obe sta agilni članici društva "Progresivnih ameriških Slovencev." Vida Schiffrer-jeva uspešno vodi "knjižno kampanjo," ki so jo organizirale Progresivne Slovenke, da bi tako tudi one nam pomagale pri graditvi socializma. Razni naši strokovnjaki, znanstveniki in inštituti so prejeli od njih že mnogo strokovnih, šolskih in leposlovnih knjig. Tale dopis sta poslale "Kmečki ženi":

Popotnika v tujini vedno vprašujejo: "Kaj vam je najbolj všeč v naši deželi?" In naš navdušeni odgovor se glasi: "Vaše največje narodno bogastvo je vaše ljudstvo." Zdi se mi, da so vaši možje in žene, mladina in otroci prav posebne narave: prijazni, naravni, gostoljubni, očarljivi in silno prikupni. V mnoge dobre slovenske obraze so vojna leta vdolbla poteze trpljenja in pomanjkanja. . . Toda tudi ti obrazi se čudovito razjasnijo, ko nanese pogovor na velike spremembe v letih po osvoboditvi. Posebno slovenske žene so se razvile v nov tip, ki se aktivno udeležuje dela za politični, socialni, industrijski in tehnični napredek dežele.

Slovenijo sva prepotovale vso, od meje do meje, in povsod je vaše veličastna pokrajina razveseljevala oko. Prav gotovo je ni dežele na svetu, ki bi bilo na majhnem prostoru toliko ljubkosti in toliko dramatičnih kontrastov v podnebju in pokrajinskem značaju! Tako ne bova nikoli pozabili maja 1950, kajti našli sva nove lepote na vsakem koraku, za vsakim ovinkom vaših cest.

Kot Američankama se nama zde veliki načrti za zgraditev industrije kot nekaj samo po sebi umevnega, vendar so vaše nove tovarne, hidroelektrične centrale in druge nove tehnične naprave napravile na naju najgloblji vtis. Prav tako naju je presenetil velikanski napredek, ki ste ga dosegli na socialnem področju, z graditvijo socialistične družbe. Ugodni materialni pogoji so zares vaša velika dediščina, vaša vera v prihodnost pa je kar najboljša jamstvo, da morete tudi v prihodnje tako naglo napredovati in da vas ne bo nobeno politično nasprotovanje odvrnilo od začrtane poti.

Opazili sva vaše sedanje težave—vaše hudo pomanjkanje tekstilnega in drugega blaga za vsakdanjo rabo in pomanjkanje nekaterih živil. Vendar imate velik načrt za prihodnost, načrt, ki vas utegne pripeljati v enem desetletju na tako stopnjo industrializacije in vam prinesiti tak življenjski standard, kakršnega je naša domovina mogla doseči komaj v stoletju.

Iz Združenih držav in še posebno iz Clevelanda, mesta v državi Ohio, vam prinašava prisrčne in prijateljske pozdrave; poyosd in vedno znova so nam naročali, naj vam poveva, kako topla vam žele, da bi imel prav vsako izmed vas uspeh in bi se mu dobro godilo.

Oči vsega sveta so uprte v vaše napredovanje, ameriški Slovenci pa se čutimo še prav posebno tesno povezani z vami, pa čeprav so nekateri izmed nas že trideset ali štirideset let ločeni od stare domovine; ta vez je dovolj močna, da nas je vzpodbujala k tisti prizadevnosti in tistem sodelovanju, ki je značilno za vse podporne akcije, ki smo jih izvedli za vas med vojno in po njej.

Danes zapuščava Ljubljano, da se vrneva spet domov; s seboj neseva čudovite in nepozabne vtise o vaši velikodušni in prisrčni gostoljubnosti.

V prihodnjih mesecih in letih bova mnogokrat v duhu pri vas, ko se bova spominjali vsega, kar sva sodoživljale z vami.

Vida Schiffrer
Kati Jurman

URADNA PRILOGA PROGRESIVNIH SLOVENK



Naš Progresivni čebelnjak

Poročila o delu, načrtih in uspehih naših krožkov

(Vsi prispevki morajo biti v uradu urednice Mrs. Mary Ivanusch, R.F.D. 1, Chardon, Ohio najkasneje do 15. v mesecu.)

Naše delo gre smotreno naprej

Strabane, Pa.—Naš krožek št. 16 je imel na julijski seji majhno udeležbo, toda v zvezi s tem še dokaj dobro napreduje. Tako nam je sestra Bartol pridobila dve novi članici in sicer Mrs. Selak iz Ohio in Pauline Novak iz Elm Grove, Pa. Pozdravljeni in dobrodošli!

Za majhno udeležbo se je menda vzrok, ker je precej članic bolnih. Med njimi sem bila tudi jaz, zato se nisem tako dolgo oglasila v našem glasilu.

Med drugim smo sklenile darovati \$48 za namizno orodje (silverware), katerega bomo kupile in podarile otroškemu zavodu v Jugoslaviji.

Krožek se iskreno zahvaluje sestri Mary Plut za izredno krasen par vzglavnic. Pričakujemo, da s pomočjo tega daru znatno dvignemo našo blaganjo.

Naš piknik, čeravno bolj slabo obiskan radi deževnega vremena, nam je nekoliko pripomogel, da lahko še naprej pomagamo manj srečnim bratom in sestram. Za nedolčen čas je odstopila iz naše srede sestra Mary Botjančič, katera je odšla na obisk v rodni kraj. Me, njene sestre, jo pogrešamo in želimo, da se srečno zopet vrne med nas.

Bolnim članicam želim čimprejšnjega okrevanja!

Pozdravljam vse članice Progresivnih Slovencev širom Amerike!

Mary Nagode.

POZDRAVI!

New York, N. Y.

Na potu v Jugoslavijo iz Milwaukee, Wis. pozdravljamo vse Progresivne Slovence širom Amerike posebno pa še naše Milwaukeečanke!

Ana Markel
Kristina Pugelj
Cilja Kastelic

P.S. Odpotujemo na "Queen Elizabeth" 22. avgusta, t. l.

Srečno pot—drage članice!

PETER BERNIK

bo režiral

dramo

"Mrak"

katero vprižori

KROŽEK ŠT. 9
Progresivnih Slovencev
Amerike15. OKTOBRA, 1950
v ChicagiVabljeni ste posetniki ob
blizu in dalečČlanice, organizirajte
gostujoče skupine!

Mary Nagode.

MOJ OBISK JUGOSLAVIJE

JOSIE ZAKRÄJSEK — PRESTAVILA M. I.

(Nadaljevanje)

Samo lansko leto si je vzelo počitnice preko dva milijona Jugoslovancev.

Potem, ko smo si ogledale dom, so nam servirale južino, nakar smo si pomagale do letoviških stolov in uživale na terasi toplo oktobrsko sonce, medtem pa poslušale doživljate teh žen o njih borbah in kaj vse so prestale. Očividno ni bilo med njimi niti ene, ki ni koga izgubila ali ni bila sama mučena, ker je bila partizanka. Ko sem tako sedela in jih poslušala, me je spreletaval mraz po hrbtenici. Obenem sem premišljevala, da če bi me žene v Združenih državah bile pripravljene toliko žrtvovati in trpeti za našo prepričanje in za našo državo, kot so one za svojo.

Kar hitro je minulo popoldne in bile smo na poti nazaj v Zagreb. Ker nam je zmanjkalo gasolina je držal avto precej daleč kar tako po hribu navzdol. Ob vznožju hriba nam je pa že drug avto preskrbel gasolina in smo nadaljevali pot.

Večer smo prebile v zagrebški operi, kamor so prišli plesalci iz vseh delov Jugoslavije, da plešejo v narodnih nošah narodne plese in pojo narodne pesmi. Predstava je bila podana nad vse lepo. Grupe so v pesmi predvajale njih borbe in jokajoči v roki Črnogorcev in Macedoncev so krčili človeku srce. Svoj veseli značaj so podali s poročnimi ceremonijami raznih narodnostnih skupin. Poročni kostumi imajo sijajne vse te motive in njih tehnika v kombiniranju barv je nekaj krasnega za oči. Kot smo zvedele, se posveča posebno pozornost kulturnemu razvoju manjšinskih narodnih skupin. Teater je bil natrpan občinstva in to ne sa-

mo mestnega, temveč tudi kmečkega. Dne 10. septembra, 1949 je obdržalo zagrebško Narodno gledališče svoj prvi festival, ki je trajal en cel teden, tekom katerega je imelo preko 6,000 amaterjev hrvaških kulturnih in dramskih skupin priložnost nastopiti in pokazati njih talente.

To je bil naš zadnji večer v Zagrebu kajti ob 10. uri zvečer smo imele odpotovati v Belgrad skupno z Milico Dedijer.

Prispevši na kolodvor, je čakalo tam toliko ljudi, da smo se le s težavo prerinile skozi gnječo. Med čakalci za vlak je bil tudi načelnik jugoslovanske naštne komisije in njegova atašea, katerim smo bile predstavljene in razmotrivale z njimi mnogo stvari. Bili so posebno ponosni na njih "Novi Beograd" projekt in priporočili, da si ga gotovo ogledamo.

Vlak je imel zamudo in ker smo bile zelo trudne, smo šle z veseljem v oddelke, ki so bili rezervirani za nas. Vozile smo se vso noč in dospjele v Beograd okrog 8:30 zjutraj. Tu so čakale na nas belgrajske žene AFZ ter nas peljale direktno v Moscow hotel, ki je imel biti naš dom za prihodnja dva tedna.

Tekom vožnje proti hotelu, sem opazila ob cesti mnogo malih vrtičkov z rožami in senčnim drevjem, sem in tja pa so bile postavljene klopi, da so se setalci lahko posedli in odpočili predno so nadaljevali svojo pot—in vsi ti vrtički med številnimi razvalinami, ki so še vedno stale v Beogradu.

Moji radovednosti je zadostila Milica Dedijer s pojasnilom, da je mnogo teh vrtičkov posvečenih spomenu padlih žrtev vojne.

Naš hotel se je nahajal v jakih ozki ulici nasproti majhne-

Velik uspeh piknika v Euclidu

Euclid, Ohio—Danes bom malo opisala, kako smo se imele Progresivne Slovence krožka št. 3 na pikniku 23. julija v našem Ameriško-jugoslovanskem centru na Reche Ave. Imele smo se jako dobro in obisk je bil sijajen. Vsi smo zabavali eden drugega, obiskovalci nas, me pa nje. Postregle smo, kolikor nam je bilo mogoče in ko prihodnjič kaj pridedimo, vam bomo postregle pa še bolj lepo in prijazno.

Vspritko tako lepega uspeha, se naš krožek vsem prav lepo zahvali—delavcem in delavkam, ker ste tako pridno delali in pomagali in to s tako vnemo in prijaznostjo—muzikantom, ki so tako lepo igrali—kuharicam, ki ste tako dobro in okusno skuhalo—(Naša Mary Kobal nam je navrhla veliko lepih in dobrih krofov, ki so izginili, kot bi trenil. Če bi jih bilo še petkrat toliko, pa bi bili šli vsi v promet. No, pa vemo, da jih bo prihodnjič naredila kar pet bušljev. Kaj ne, da jih boš, Mary?), pa tudi Ljubljanskemu klubu in direktorju za vso prijaznost in pomoč—skratka stotera hvala vsem skupaj in to delavcem in številnim posetnikom, ki ste se zabavali z nami pozno v noč.

Res, da nam je dež malo nagal, pa nam ni nič škode naredil. Vse smo se lepo skupaj vzele in delale prijateljsko, kot ena družina. Malo žegna pa mora biti!

(Dalje na 3. strani)

SONČNI KOTIČEK



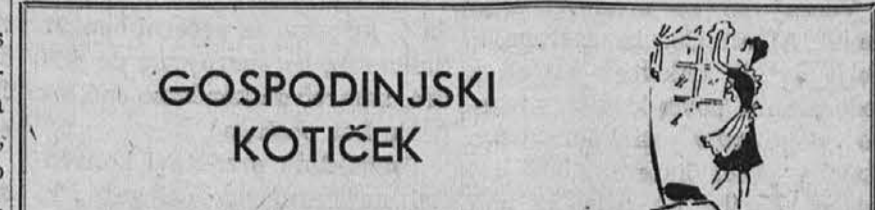
Idrijske čipke—Ljutomerčan Slivovka.
—Baker—Svinec—Zivo srebro Sarajevske perzijske preproge itd., itd.—vse to danes na svetovnem trgu!

Jugoslovanska trgovska razstava v Chicagi govori svetu in nam ameriškim Slovencev in Slovenkam glasneje kot vse blaženje in natočevanje, kako slabo gospodarstvo imajo danes v domovini. Delo, rezultati, je, kar ste in ne fraze in besede!

Pravijo tudi, da je vera preganjana v starem kraju. Kako vendar to, da odkrivajo, obnovljajo in pošiljajo v svet na razstave ter v umetniške muzeje nešteto starih religioznih fresk, slik in kipov!? Kdaj so delali kaj takega preje? Narod in voditelji, ki se vzlic kritičnim gospodarskim razmeram zanimajo za ohranitev umetnosti in svetinj pradedov, ne morejo biti slabi. Njih vera se izraža v dejanju in ne v besedi. In taka vera je živa!

Neka rojakinja, ki je obiskala stari kraj, piše anonimno, da so tam ljudje v cunjah in da so javni prostori razbiti in zanemarjeni.—Taka žena naj bi samo pomislila, predno je zapisala eno samo črko, kako bi bila ona sama raztrgana in zamazana in kako bi bila tudi naša nova domovina Amerika zanemarjena in opustošena, rečemo po štirih letih bombnih napadov, gerilskega bojevanja in splošnega umeščanja. Citala naj bi tudi nekoliko ameriško zgodovino, pa bi zvedela, da so bili vojaki našega prvega predsednika, generala George Washingtona ob Valley Forge lačni, bosi in raztrgani, a so verovali v pravično stvar in premagali angleško kraljevo armado, ki je bila dobro "zbihsana" in opremljena. Zvedela bi tudi, koliko pomanjkanja in strahu so prestali pionirji in njih žene, ko so ustanavljali naselja po tej, danes tako bogati in uspevaajoči deželi.

Prišli so v čisto neobljudeno goščavo, iz katere so prežale njeni divje zveri in sovražni Indijanci. Ko je, recimo, prepotovala ena družina v tako zvanem pokritem vozu, v katerega so bi-



GOSPODINJSKI KOTIČEK

NEKAJ SPLOŠNIH NASVETOV ZA KONSERVIRANJE

Vrtni ali sadni pridelki za konzerviranje, naj bodo zdravi, sveži in trdi—nikdar gnili ali sprideni. Sadje za konzerve in sadnega sirenega—željija je lahkonagnito ali obtolčeno, toda semora vse, kar je gnilega ali obtolčenega, skrbno obrezati.

Fižol v stročju se prav dobro konzervira na sledeč način: Operi, obreži, zavri pet minut, deni v vroče steklenice, deni na vsak kvart čajno žličko soli, zalij z vodo, v kateri si zavrela fižol, v kateri si zavrela fižol, fižol postavi v poseben za to pripravljen lonec, v katerem že imaš toplo ali vročo vodo, ki naj stoji par prstov čez kvarte. Pokrij in ko voda dobro zavre, prični šteti čas. Tako naj vre tri ure, procesiranje je gotovo. Dvigni steklenice, ki so v žičnati košarici, iz vroče vode in pokrovke takoj dobro pritrdi.

(Dalje na 3. strani)

li najčese vpreženi voli, po stotine milj dolgi vožnji in to ne po cestah, temveč po sproti narejeni in utirani poti, ob kateri ni bilo nikakih počivališč ali hiš in še manj obljudenih maselj, je morala družina potem, ko si je izbrala prestop ustanovitve, še po več tedov enostavno prenočevati v dežju ali mrazu kar pod tem vozom, dokler si niso za silo vzgradili primitivnega bivališča. Na razpolago ni bilo ne žeblijev, ne ključavnic, zapahov, ne cementa, ne potrebnega orodja. Vse so si morali izdelati sami na najbolj primitiven način. Še potem, ko so bila že po deželi razkropljena redka naselja, je vzelo po več dni počasne, težavne in nevarne vožnje za peljati tisto bore malo žita, katerega so pridelali, v mlin. Takrat so ostale žene z družino same in se morale s puško v roki braniti pred morebitnim napadom, bodisi lačne tolpe volkov ali medvedov ali pa pred sovražnimi Indijanci.

Da, tiste žene, ki menijo, da padejo dobre stvari kar same iz nebes, da pridejo zlobjšave kar čez noč, niso merodajne, niti sposobne dati svoje vtise o čemerkoli in torej toliko manj o razmerah v deželi, ki je šla skozi toliko uničenja in skozi toliko gorja. Sodbe in vtise o takih stvareh morejo dati le zreli, preiskušeni in srčno in umsko razviti ljudje, ne pa osebe, ki si domišljajo, da nekaj znajo; a so le navidezno učene in morda imponirajo s svojo ponarejeno osebnostjo.

Takih "veščakov in veščakinj," ki ne posedajo zmožnosti objektivnega poročanja, takih "poslancev in poslank" dobre volje, Amerika prav nič ne potrebuje, če hoče, da odidemo iz današnjega svetovnega konflikta zmagoviti, če hočemo, da na svetu res zavladata take vrste svoboda in demokracija, o kakršni so sanjali, govorili in se zanjo borili taki veliki ameriški možje kot je bil Washington, Lincoln, Wilson in Roosevelt. To se pravi take vrste svoboda, da bo človeku zasigurano pošteno življenje, ki ga ne bo treba plačati z žrtvovanjem osebne in miselne svobode.

Rdeča pesa se spravi izvrstno na sledeč način: Skuhaj pesa v mehko. Odstrani kožo, nakar spravi majhno kar celo v steklenico, ako pa je debelejša, jo lahko prerežeš na poljubne kose. Deni v lonec za vsak kvart pesa en kvart vode, dve žlici jesiha in dve žlici sladkorja. Ko to zavre, deni notri pesa in čim ponovno zavre, zloži pesa v kvarte, katere si prevrela in jih imaš vroče na peči, zalij prav do roba in tesno zapri. Najlepše se to dela, če devlejšo pesa samo za približno en kvart hkrat, da se ti preveč ne zmeča, ker če jo deneš preveč hkrat, vzame predolgo, da ponovno zavre. Tako pa gre prav hitro izpod rok in je pesa bolj krepka. Tako pripravljaj!

(Dalje na 3. strani)

FROM THE EDITOR'S DESK

Your editor has received a number of greetings from our members who are travelling or on vacations. Thanks to all for remembering us and the organization

Our guests from Yugoslavia have left. Before their departure; they have sent us their greetings. All three dr. Franja Bidovec, Drago Segar and Tone Seliskar, have impressed us as very sincere, intelligent and friendly. No unnatural sophistication, no posing or pretense, as was so common in the representatives of the old regimes!

We are pleased to hear that a number of our Chicago Circle members are helping at the Yugoslav Trade Exposition in that city. Frances Stark, who is one of them, has sent us a clipping about the fair and also a very colorful and interesting folder of Yugoslav handicrafts. Thank you, Frances, for your thoughtfulness!

Three members of our Milwaukee Circle Anna Markel, Cristine Pugalj and Celia Kastele are on their way to Yugoslavia. Before leaving New York harbor they have sent greetings to all the members of Progressive Slovene Women of America. Happy sailing!

How many new members have you brought into your circle? Do not delay! The campaign is soon coming to a close. A little reminder, a little persuasion and a little explaining of our aims and work will do the trick. Try and you'll be surprised at the results!

A number of our members are delegates at the SNPJ convention at Detroit, Mich. We are sure they will contribute with their understanding and experience to bring the convention to a quick and successful closing.

Circle No. 9 of Chicago is putting on a three act drama "Mrak." Date:—October 15th—Director—Peter Bernik. Reserve the date!

Velik uspeh piknika v Euclidu

(Nadaljevanje z 2. strani) V krožkovo blagajno so darovale sledeče: Jane Mulc \$5, Mary Ster in Mary Obreza po \$2; Mary Walter in Frances Novse po \$1. Vsem najlepša hvala! V slučaju, če sem pozabila za beležiti kakó darovalko, naj istótako prejme našo zahvalo.

Sedaj pa še sporočam o naši kampanji za nove članice. Sprejete smo zopet sledeče: Mary Platnar, Mary Knaus in Rose Suša. Zivele in dobrodošle! Pozdravljene naše nove Progressivne Slovenke!

Članice potrudite se, da bo čimveč naših Slovenk v naših vrstah. Pridobivajte nove članice! Povejte jim, da če se katera ne počuti dobro, naj kar pristopi k nam, Progressivnim Slovenkam, pa se bo kmalu veliko bolj počutila ali pa čisto zdravo počutila. Katera ne veruje, naj poiskusi!

Torej še enkrat prav lepa hvala vsem skupaj in pozdravljeni! Vera Potochnik, poročevalka.

Official Page Progressive Slovene Women of America

P. S. W. A. NEWS

Chicago, Ill.—Vacation is over for me and my nose which is very brown from the rays of a sizzling Wisconsin sun; must once again bow down to the grindstone.

Some of our members are still vacationing, while others are back looking very rested and tanned and the lucky ones still have their vacation to look forward to.

From points East, Frances Rak postcards us—the members of the family are driving that way in their new Plymouth.

August brings us news of the recent engagement of our young and active member, Gloria Bohinc. Her fiance is the son of Mrs. Conrad Ladatatter, another member of our group. Our sincere congratulations to the couple!

The Yugoslav exhibit of the International Trade Fair in Chicago has kept many of our members busier than usual. Those working at the Fair were: Frances Stark, Mary A. Andres, and daughter Myra, Minka Alesh, Anna Misko and Gloria Bohinc. They were dressed in Slovene costumes and busy displaying the beautiful wares.

Our sick members to date are: Elizabeth Kure, 1804 So. 61 Ct., Cicero, Ill., who is nursing a broken arm and Johanna Klancnik, 1335 Newport Ave., Chicago. Helen Arko was ill, but is now feeling much better. That is something we are always glad to hear. Cheer up those who are indisposed by sending a card or note. It will be greatly appreciated.

At this writing word came to me that several more greeting cards from vacationers have come in. Mary Kukman says "Hello" from Minnesota, Marie Dobson greets us from St. Paul, Minn., Frances Werbick is basking in sunny California. Ann Medvesek greets us from the resort of our member, Louise Muha in Michigan.

If we have overlooked any names or details, please forgive us, as it is difficult to be accurate when so much material accumulates from month to month. This is never an intentional oversight. But so often the party concerned, feels slighted.

September is a very busy and crowded month since it brings SNPJ Day to Chicago. A three-day celebration of programs: Handicraft exhibitions and tournaments. The dates are: September 2, 3 and 4 and hardly any member of our group hasn't signed up to help at some particular affair. Also our meeting night brings us the postponed "Gentlemen's Night" program. Mr. Michael Vrhovnik, Juvenile director, will take colored movies. One of the main events of the evening will be a square dance. Sister Ann Kolar and her daughter Ann have taken upon themselves to teach us. Ann Kolar is very accomplished at square dance calling. To the two kind members we will owe whatever we have in this special terpsichorean art. There will be several other acts and once again we will have a "come as you are party." In order that movies may be taken in "come as you are" garb, we decided to repeat this and have it in conjunction with our "Gentlemen's Night" program. In this way, all who are not actively participating will still "get in the act."

At our last meeting we accepted Helen Unetich, recently of Yugoslavia, as a new member—we welcome you, Helen, and hope you'll be happy with us. Program for Oct. 15th is well

under way. Peter Bernik, husband of one of our members, is directing the three-act drama "Mrak"—an entire cast has been selected and are all set for rehearsals. Frank Kovacic, Slovene Polka band will be on hand for the dancing. Tickets are 75 cents and a large crowd is expected as we usually do have a nice attendance.

As you can see calendar is well filled and all of us are busily wondering how to get it all done. But we will!

Until again
Dorothy Sodnik,
Chair, Educational Committee

YUGOSLAV EXPORTS TO THE U. S. WILL DOUBLE IN 1950

Yugoslav exports to the United States will substantially exceed \$25,000,000 in 1950 at the present rate, it was announced recently by Vlado Popovic, Yugoslav Ambassador to the United States, who was visiting his nation's exhibits at the International Trade Fair in Chicago. This estimated figure will practically double the \$14,000,000 worth of goods sold by Yugoslavia to this country in 1949 when United States imports from that nation tripled the 1948 total.

Yugoslav trade here has received a tremendous impetus from response of buyers to its displays at the Chicago exposition, Mr. Popovic declared. Hundreds of inquiries have been made at the various booths exhibiting Yugoslavia's post-war export wares, and delegates in attendance estimate orders for the first three days of the fair to total several hundred thousand dollars.

As a result of its vigorous post-war drive for foreign markets, Yugoslavia now has established trade relations with countries throughout the world, including all Western European nations except Spain; the United States, Canada, all Latin American countries, Northern Africa, the Near East and India.

Success at Fair
The success of the Yugoslav offerings at the Chicago trade fair is particularly gratifying to his countrymen, Mr. Popovic declared, because they include many articles that have never before been shown to Western Hemisphere buyers.

While the major part of Yugoslav trade in the United States is still based on its heavy mining products—copper, lead, tin, quicksilver, antimony, manganese, etc.—a great interest has been aroused at the Chicago fair in its new consumer goods. These include handcarriers, leather bags and cases of all varieties, blouses, laces, carpets, costume jewelry in silver filigree, furniture, wooden toys, liquors, brandies and canned fruits and fish.

Other staple Yugoslav exports are tobacco and smokers' supplies, medicinal herbs and pharmaceuticals, hemp and tow and timber. The latter includes the famed Slavonian oak, oak and beech parquet flooring and plywoods.

Yugoslavia's own annual Zagreb Fair will be held in September. Twenty nations will display their wares there.

Make your reports concise and interesting. All contributions are to be in editor's office by the 15th of each month.
Address:
MARY IVANUSCH,
R.F.D. 1, Chardon, Ohio

GOSPODINJSKI KOTIČEK

(Nadaljevanje z 2. strani)

ljeno peso pripravil lahko potem ob serviranju z jesihom, kimljem in oljem. Tudi osoliš jo ob serviranju.

Najprostejši način za konserviranje paradiznikov, ako nimaš kuhalnika na soparo je, če paradiznik opereš, zrežeš na koščke, osoliš in skuhaš. Vre naj 20 minut. Napolni ga v prevrete in vroče steklenice. Glej, da je steklenica polna prav do roba, posnemi z nožem sleherni zračni mehurček (kar velja za vse vkuhanne stvari na splošno), in trd

Vse sadje ni enako prikladno za želije ali sadne sire, zato pa dobimo v trgovinah gotove pripomočke ali tako zvane pektine, ki pospešijo strditev sadne tekočine. Soke pridobimo na sledeč način: Mehkemu sadju pridene mo le toliko vode, da se ne prijemna na dnu posode, ali okrog ene steklenice na štiri kvarte sadja. To polagoma segrejemo in kajpada med tem tlačimo in kuhamo, dokler zgubi lupina večino ma vso barvo.—Trdo sadje pa kuhamo v ravno dovoljšni količini vode, da je sadje pokrito in to toliko časa, da se zmehča. Če želimo prozoren želi, sadja ne bomo mečkale. Sok odcedimo skozi moko in ne pregosto bombažnato vrečo ali bombažnato blago. Če želimo lep čist želi,

Yugoslav Exhibits at the First International Trade Fair

Chicago, Ill.—Many favorable comments and compliments have been received on the Yugoslav exhibits. One of the most artistic of all displays, is the exhibit of hemp rope, liquor, slivovica, minerals and wood, which are set in stands of pipe and wire netting.

Mr. Oscar Dolenc's exhibit of folklore is unique. On display are silver filigree costume jewelry, Turkish coffee sets of mosaic, hand knit sweaters, em-crocheted tablecloths, scarfs and blouses, handmade leather slippers, and bags, lambs wool jackets, Persian type handmade rugs, Pag lacework, Slovenian and Idrian lace, hand carved jewel and utility boxes, handmade dolls dressed in the national costumes, hand hammered lanterns and novelties made in Slovenia. The outstanding article in this display is a banquet cloth of Pag lacework and linen with napkins to match. The crystal and glassware display catches everyone's eye. The cut glass punch bowl set being the main attraction.

The leather articles manufactured in Domžale, Gorenjsko, are streamlined, elegant and of fine workmanship. Pigskins of bright hues make for a colorful display. The tobacco exhibit is unusual. Here one sees aromatic types of Macedonian tobacco, and Herzegovinia, known the world over.

The exhibit of hand woven willow baskets is intriguing, hand woven straw, bags, in various sizes, also, shoes and slippers.

Streamlined modernistic furniture makes an elegant display.

The Cultural exhibit is outstanding, a work of art. Here you see antique furniture, violins, guns and etc. Medieval art, copies of Fresco from the 13th century, national costumes which are museum pieces etc.

The attendance at this Fair has been from 40,000 to 75,000 on public days.
Frances Stark.

no zapri. Tudi pokrovček mora biti vroč. Nekatere gospodinje paradiznik obelijo, druge pa ne, ker ga lahko pred vporabo precedijo. Tak paradiznik se potem lahko rabi za polivke, za v juho, ali karkoli. Tudi se ga lahko sproti precedi za paradiznikov sok ali "tomato žus." Če ga hočeš pa mrzlega vložiti v steklenice, ga lahko popariš, odstraniš kožo, deneš v teklenice celega ali zrezanega na koščke, nalahno zapreš in kuhaš v loncu na soparo 15 minut in pet-funtnem soparnem pritisku, če pa tega nimaš, pa v vreli vodi pol ure.

vreče ne bomo stiskale temveč pustile, da se samo lepo nacedi v posodo. Kasneje naredimo lahko še eno količino želija, če pridenemo mozgi na vsako skodelico meze eno skodelico vode, kuhamo počasi za 15 minut, pustimo stati nadaljnih 15 minut in nato precedimo. To količino pa lahko stisnemo, kolikor hočemo, ker nam ni na tem, da bi bil želi prozoren.

Za čimboljši uspeh je priporočljivo, da kuhamo želi v manjših količinah. Kaka dva kvarta sadnega soka je dovolj za enkratno kuho. Zmerite sok in dedite na peč, da močno zavre, potem pridenite sladkor v količino, kot ga zahteva gotovo sadje. Mešajte, da se sladkor raztopi. Kuhajte naglo za 10 ali 15 minut ali dokler se ohlajena kapljica, katero ste kamili na krožnik, nekako potegne, oziroma nalahno strdi. Kuhaj želi zlijte v vroče in čiste kozarce in sicer nalijte precej polne, ker se želi usede. Zalijte takoj z vročim parafinom. Ko je mrzlo, lahko dolijete še eno plast parafina, če treba. Ko je hladno, pokrijte s pokrovčki ali zavezite z voskastim papirjem.

Zelena jabolka, tako zvana "crab-apples," pičlo zrelo grozdje, črne maline, ribezen, ne preveč zrele maline, ečplje in marlice imajo sok, ki se rad naredi v želi. Soki jagod, breskev, črešenj, huršek in sladkih jabolk se morajo zmešati z drugimi skodi, da se naredi dober želi.

Za jabolčni želi se rabi tričetrt skodelice sladkorja na steklenico soka.

Dober je želi iz jabolk in črnih malin. Rabi vsakega pol in dve tretjini skodelice sladkorja na skodelico soka.

Jabolka in bezgove jagode se lahko kombinira na isti način, pol in pol. Sladkorja je treba eno skodelico na skodelico soka.

Ugajal vam bo tudi želi iz jabolka in breskev. Rabi se istotako vsakega pol in dve tretjini skodelice sladkorja na eno skodelico soka.

Če hočete dobrega grozdovega soka želija, dobite si pičlo zrelo grozdje. Rabite od tričetrt do ene skodelice sladkorja na vsako skodelico soka.

Poseben pektin, ki zagotovo strditev želija se dobi po vseh grocerijah in tudi lekarnah. Navodila so priložena vsaki steklenici.

MOJ OBISK JUGOSLAVIJE

(Nadaljevanje z 2. strani)

Kozina, mlado blondinko, ki se borila v partizanski armadi, sedaj pa je uradnica Antifašističnih žena.

Progressivne Slovenke Amerike

Progressive Slovene Women of America

Ustanovljeno dne 4. februarja, 1934. Inkorporirane dne 27. junija, 1936.
Žena, izkoristi pridobljeno svobodo pravilno in korakaj z duhom časa naprej!

GLAVNI STAN V CLEVELANDU, OHIO

GLAVNI ODBOR — SUPREME BOARD MEMBERS

IZVRŠEVALNI ODBOR:

- PREDSEDNICA — Cecilia Subelj, 1107 E. 68th St., Cleveland 3, Ohio
I. PODPREDSEDNICA — May Cichon, 19300 Arrowhead Ave., Cleveland 19, O.
II. PODPREDSEDNICA — Frances Vider, 2006 S. Avers Ave., Chicago, Ill.
III. PODPREDSEDNICA — Mimi Pavcic, Box 125, Strabane, Pa.
TAJNICA — Josie Zakrajsek, 4332 W. 52nd St., Cleveland 9, Ohio
BLAGAJNARICA — Joyce Plemel, 1174 E. 74th Street, Cleveland 3, Ohio
UREDNIKA — Mary Ivanusch, R.F.D. 1, Chardon, Ohio
ZAPISNIKARICA — Frances Gorshe, 1116 E. 72nd Street, Cleveland 3, Ohio
NADZORNI ODBOR: Predsednica: Mary Vidmar, 328 Boyer St., Johnstown, Pa.
Mary Andros, 5609 North Parkside, Chicago 30, Illinois
Marie Zakrajsek, 1038 Addison Road, Cleveland 3, Ohio
Ivanka Shiffrer, 795 East 88th Street, Cleveland, Ohio
Sophie Subelj, 378 East 161 Street, Cleveland 10, Ohio
PROSVETNI ODBOR: Predsednica: Vida Shiffrer, 795 E. 88 St., Cleveland, O.
Josephine Petrich, 6617 Bonna Ave., Cleveland 3, Ohio
Mildred Bradach, 17822 Dillewood Road, Cleveland, Ohio
Theresa Gorjanc, 1818 Huntmore Ave., Cleveland, Ohio
Nezika Kalan, 1007 East 74th Street, Cleveland 3, Ohio

TAJNICE KROŽKOV — CIRCLE SECRETARIES

- 1—Mary Vidrich — 15718 Grovewood Avenue, Cleveland 10, Ohio
2—Mary Bozich — 1222 East 172nd Street, Cleveland 19, Ohio
3—Frances Julylia — 832 East 209th Street, Euclid 19, Ohio
7—Mildred Bradac — 17322 Dillewood Road, Cleveland 19, Ohio
8—Mary Musich — 1917 So. 72nd Street, West Allis 14, Wisconsin
9—Frances Stark — 4350 No. Leavitt Street, Chicago 18, Illinois
10—Mary Cerv — Box 132, Tire Hill, Pennsylvania
12—Mary Stih — 1524 Georgia Avenue, Sheboygan, Wisconsin
13—Sophie Simonich — 2611 Mill Street, Aliquippa, Pennsylvania
14—Christine Nadvesnik — 251 East 1st Street, Ogelesby, Illinois
15—Ivana Krulz — Box 145, Strabane, Pennsylvania
17—Anne Spiller — 3978 Rondall Avenue, St. Louis, Missouri
18—Mary Dermotta — 254 S. Howard Avenue, Salem, Ohio

zanskega gibanja in borbe potom mnogih slik, ki so vse v steklenih izložbah. Istotako so na razstavi razne zastave, odlikovanja in kosi raznih uniform.

Slike, ki kažejo, kako so Ustasi in Nacisti delali roka v roki proti ljudstvu Jugoslavije imajo oddeljen poseben prostor v tem muzeju—tako, da so vsi, ki jih vidijo, opomenjeni, kakšna grozodejstva so izvršili. Je prav za prav nemogoče verjeti, da more človek izvršiti tako strašna dejanja, ako bi ne videli teh slik, ki kažejo posledice teh grozodejstev na ljudeh samih.

Naj mimogrede omenim, da sem sedaj prvič na dosedanji poti videla vojake v uniformi. Bila je to straža, ki je korakala pred muzej.

Tu smo torej prebile jako poučno popoldne.

Zvečer so nas vzeli pa v gledališče, kjer so kazali njih najnovejši film "Zastava," posnet v Jugoslaviji. Je to slika partizanske borbe proti okupatorju in o ljubezni mlade plesalke do njegovega partizana. Kot so nam kasneje povedali, se je ta mlada baletna plesalka borila v vrstah partizanov do zmage, sedaj pa nastopa na odrih širom Jugoslavije. Bila je dobra slika in smo jo zelo uživale. Gledališče smo jo zelo uživale. Gledališče

Mara Lamutova: 8. januarja 1950, Ljubljana

POZDRAV SESTRAM

(Pesnica Mara Lamutova je izdala svojo prvo zbirko pesmi l. 1935)

Pozdravljene čez daljo oceana, Objela Vas je misel sredi boja, Zaupala v čas žetve je udana, Da sad dozorel bo iz truda — znoja.

Radostna pesem bila bi poslana, A bolečina je pretežka moja, Vihti še bič nad brati Korotana. Svobodna vseh Slovencev naj bo hoja. Edinost, mir, za širni svet želimo. Srca je glas v pozdravu iz Ljubljane Tja v srečne dni so misli napeljana. Rodovom mladim novo pot gradimo A daljo, ki nas loči premostimo Me sestre, v delu za naš narod — zbrane!

Mara Tavčarjeva:

POZDRAV ODBORNICAM

O, želim v Vaš dan si ptičice peroti, Da bi zletela k Vam po zračni poti, Besedo živo nesla tja v daljine Odmeve iz slovenske domovine, Rož šopek dala bi, hvaležnosti gorkote Na Vas in vso kampanje knjig dobroto In od dijakov nagelje žareče, Cvet naš slovenski in srce ljubeče, A v društva petnajstletnice proslave Med želje in čestitke sestrskce pozdrave.

ANTON INGOLIČ:

IVAN IVANOVIČ SEMJONOV

NOVELE

(Nadaljevanje)

Nisem maral odgovoriti, le prezirljivo sem se nasmeljal. Tudi on je povedal vse. Dolgo sva molčala.

Šele ko ga je popadel hud kašelj, sem vzkliknil posmehljivo: "Bolni ste, gospod! Zakaj niste šli na komisijo?"

"Nisem prijatelj Nemcev," je emigrant odvrnil, "a zdaj jim je treba pomagati, ker nehoti — čeprav sovražniki slovanstva — pomagajo tudi nam, da bomo čimprej ustvarili mogočno slovanstvo Rusijo, ki bo branila sebe in vse slovanstvo."

Upiralo se mi je, da bi se še dalje pogovarjal z njim. Stisnil sem se v kot in trdo vrtno molčal. Deževati sicer še ni nehalo, toda kmalu se je začelo jasni. Razločil sem kakih sto metrov pred seboj vrsto kolov, med katerimi je bila predna boječa žica. Onstran nje so se širile puste njive, le nekje na levi je bilo videti nejasne obrise majhnega gozda. Pozneje sem ugotovil, da je tam pokopališče; ob zori so se videle celo strehe belih kapel. Za bunkerji so iz najbližjih hiš prihajali glasovi prebujajočega se življenja, oglašali so se petelin in psi, še malo in razločil sem človeške glasove.

Končno sem si lahko ogledal svojega sobesednika, ki je še vedno buljil v žične ovire. Bil je visok, ozkega, koščene obraza, star je bil okoli štiri-desetih let, nos je imel širok, toda čelo visoko in nenavadno oster pogled. Bil je gladko obrit, nosil je belo srajco in skrbno zavezano kravato. Na glavi

je imel črno astrahansko kucmo. Nekaj plemiškega in obenem kmečkega je bilo na njem. Zdelo se mi je, da sem pred polnočjo govoril z muzikom topega nosu, po polnoči pa z aristokratom visokega čela in ostrega pogleda.

Oglasili so se moški glasovi na levi in desni. Iz posameznih bunkerjev, ki so bili po dve sto metrov vsaksebi in so le malo moleli iz zemlje, so začeli prihajati vojaki in civilisti.

"Končano je. Pojdiva še midva!" sem vzkliknil olajšano in se okrenil proti izhodu.

"Počakajte! Zbuditi moramo vojaka, da prevzame stražo!" je velel emigrant in začel klicati v luknjo.

Ko se je vojak zavedel, za kaj gre, je jezen zaklel: "Prek-leto, pustite me spati! Pojdita, kamor hočeta. Jaz bom spal do menaže. Aha, že spet ta profesor!"

Pridružila sva se drugim "stražarjem," ki so se neprepani in nejevoljni zbirali pri vhodu v ulico. Nekateri so preklinjali vreme in stražo, ki jo je okupator nenadoma uvedel, večinoma pa smo molčali. Počasni smo se vračali v mesto. Ko smo prišli v glavno ulico, mi je rekel moj nočni tovariš kratko: "Moje ime: Ivan Ivanovič Semjonov, davkar. Grem proti postaji. Na svidenje!"

Segel sem mu v ponujeno roko, zamrmral svoje ime in odšel v nasprotno smer.

2

Natanko čez dvajset dni sva z Ivanom Ivanovičem Semjonovim odhajala v isti bunker.

Bil je jasen, hladen večer. Prve zvezde so se prižigale na nebu. V bunkerju sem vprašal za parolo.

"Oslo, zapomni si, kamerad, Oslo!"

"Torej še ne Moskva?" sem vzkliknil olajšajoče in se zmagoslavno ozrl na Semjonova, ki je že stal na svojem mestu in pazljivo gledal predse. To noč bo prvi stražil on, jaz pa po polnoči.

"A kmalu bo," je odvrnil kratko.

"Donnerwetter, jaz vama pa pravim, da ne bo!" je vzkliknil vojak, ki je bil vinjen tudi tokrat, vendar manj kot prvič. "Rusi so pozirni mojstri, saj veste, kako se je zgodilo z Napoleonom, ki je bil celo že v Moskvi. Naši so se uračunali. Govorili so, da bo v šestih tednih konec. Ej, smo pa vse hitreje opravili s Francozi!"

Vojak se je spravil spat. Šel sem z njim, čeprav mi je bil zopr, toda hotel sem pokazati Semjonovu, da mi je zanj še manj. Vojak je takoj zaspal in neznošno smrčal. Sprva me je dušil tudi zadušljivi zrak, slednjič sem le zaspal.

Še pred drugo uro me je vojak zbudil in nastopil sem stražo.

"E, hladno je, hladno. Donnerwetter, kako bo šele pozimi. Pa nam je govoril naš komandant, da bo v štiridesetih dneh z Rusi konec, potem bo odletelo nekaj tisoč letal nad London in Angleži se bodo predali. Zdaj ga pa imaš vraga. Kamerad, pridi le! Nočeš? Vi Rusi ste od hudča, najhujšo zimo prenašate laže kot mi jensko meglo. Donnerwetter, na šim tam pred Moskvo in pred Leningradom bo še trda predla."

Noč je bila svetla, zaradi nizke strehe, ki mi je tiščala na glavo, nisem videl niti ene zvezde, toda mogel sem opazovati srebrno mesečino na poljih pred seboj, tudi na boječi žici se je bleščala. Visoki koli žične ograje so bili črni. Kot temni možje so stali tam pred menoj in me nemo, a preteče motrili: kaj delaš ti tu? Boš res dvignil puško na nas?

Postalo mi je neprijetno, mo-

ral sem začeti pogovor z Ivanom Ivanovičem, ki je sedel za menoj tiho in nepremično. Ob pogovoru o literaturi je naglo razživel.

"Da bi videli naše mesečne noči! Svetle zimske noči v stepi. Z urno trojko drvite preko srebrne brezkrayne ploskve in okoli ušes vam poje stepski veter. Nihče drugi ni tako lepo opeval teh noči kakor Lermontov. Poslušajte!"

(Dalje priložnič)

Potek 14. redne konvencije S. N. P. Jednote v Detroitu

(Nadaljevanje s 1. strani)

ob 45. obletnici Jednote pridobili največ članov. Bilo je osem takih članov. Prvo nagrado je dobila sestra Mary Udovič iz Chicage, ki je organizaciji v tej kampanji pridobila 108 članov. Predsednik jim je v zbranih besedah napravil lep nagovor, jim čestital in se jim toplo zahvalil za nesebično delo, nato pa jim razdelil krasne stenske ploščice z vrezanimi zlatimi črkami, da bodo imeli v spomin za svoj trud in delo. Obenem se je sklenilo, da se tem častnim delegatom plača dnevnice kakor ostalim delegatom.

Posebna priznanja seveda je bila deležna sestra Udovič, ki ne le, da je v tej kampanji pridobila organizaciji tako lepo število novih članov, pač pa je vsega skupaj iz prejšnjih kampanj pridobila nad 800 članov. To je res krasen rekord, katerega menda ni še noben član, pa najsi bo pri katerikoli naših organizacij, kdaj pridobil.

V glavnem odboru je prišlo do malo sprememb

Ko je odbor za plače končal svoje poročilo, se žborovalce opozori, da se preide na volitve glavnega odbora. Med tem bo pa odbor za pravila podal svoj referat, da bomo šli hitreje na delo za čim hitrejšo končanje konvencije.

Za glavnega predsednika sta nominirana Joseph Culkar in Matt Petrovič. Slednji odkloni, nakar je oglasno izvoljen Joseph Culkar, ki se je dobro izkazal v kratki dobi, ko je pre-

EVROPA GLASOVALA ZA ZDRUŽENO OBRAMBO

STRASBOURG, Francija, 28. avg. — Evropska posvetovalna zbornica je danes odobrila program Winstona Churchilla, da se eventualno organizira vzajemna evropska obrambna oblast in skupna evropska armada.

Sklep je bil sprejet s 69 glasovi proti 19 navzlic uradnemu ugovoru angleške Labor partije. Dva delegata sta se glasovanja vzdržala.

vzel mesto predsednika po smrti Vincenta Cankarja. Deležen je bil burnega aplavza, dokaz, da mu članstvo zaupa.

Za prvega glavnega podpredsednika je bila tekma med Edwardom Tomšičem iz Elsenburga, Colo., ki je bil v tem uradu do sedaj, in Camilom Zarnikom iz Clevelanda. Z veliko večino je zmagal Edward Tomšič.

Za glavnega tajnika sta bila nominirana Fred Vider in Matt Turk. Izvoljen je bil sedanji tajnik Vider, ki je dobil 229 glasov, napram 80 glasov za Turka.

PRVIČ IZZA VOJNE imamo MANDEL'S CORN PLASTER Najboljše sredstvo proti kurjim očesom. Pokličite KE 0034 in vam pošljemo po pošti. Cena 35c. M A N D E L D R U G C O . 15702 WATERLOO RD.

SPLOŠNA TOVARNIŠKA DELA

Plača od ure; menjajoči se šifri. Zavarovalnina in penzijske podpore.

Stalno delo.

Mi ne iščemo delavce začasno zaposliti.

Mi hočemo delavce, ki želijo imeti stalno delo pri dobri družbi, katera nudi zadovoljive delovne razmere.

Zglasite se na Employment Office Ferro Enamel Corporation 4150 EAST 56th STREET

Anton Trojar je bil soglasno izvoljen za pomožnega tajnika; ravno tako Mirko G. Kuhel za glavnega blagajnika, in Lawrence Gradišek za bolniškega tajnika ter Michael Vrhovnik za direktorja mladine.

Za upravnika Prosvete so bili nominirani Filip Godina, Louis Kaferle in Milan Medvešek. Slednja dva sta nominacijo odklonila in soglasno je bil izvoljen sedanji upravnik Godina. Do sedaj je imel Godina že na več konvencijah proti-kandidate in za nekateri je bilo malo čudno, ko se je po izvolitvi zahvalil za zaupanje in poverjenje upravištva Srbo-Hrvatov in mladini, ker je pač menda hotel sarkastično prezreti ostale.

V Gospodarski odbor so bili izvoljeni soglasno predsednik Matt Petrovič, ostali člani pa: Jacob Zupan, Max Kumer in Donald Lotrič.

Garden se ni premislil — Milan Medvešek je urednik

Kakor sem že v prejšnjih poročilih omenil, je urednik Prosvete Anton Garden pred odborovo sejo izjavil, da podaja zadnje poročilo kot glavni urednik. Bili smo pa mnenja, da se bo morda med tem premislil, kar pa se ni zgodilo. Nominiran je bil Milan Medvešek in izvoljen je bil soglasno.

S tem so bile volitve za ta dan

VAŠI ČEVLJI BODO ZGLEDALI KOT NOVI ako jih oddaste v popravilo zanesljivemu čevljarju, ki vedno izvrši prvovrstno delo.

Frank Marzlikar 16131 ST. CLAIR AVE.

PRODA SE

dobro obstoječa trgovina s C 2 licenco.

Dobra priložnost za zakonca. Cena zmerna.

Vpraša se na 256 E. 156 St.

končane. Zatem je zopet poročal odbor za pravila. Med važnejšimi spremembami so: zvišanje asesmenta za 5c na člana. Od te vsote gre 4c v upravni sklad in 1c v konvencijski sklad. Zaradi tega poviška je konvencija porabila veliko časa. Po poročilu iz vršnega odseka in nekaterih zahtev zavarovalniškega oddelka države Illinois, je prišla konvencija do zaključka, da ni drugega izhoda. Povišanje asesmenta vstopi v veljavo s 1. januarjem 1951.

Trgovski prostor in 4 sobe v najem

Trgovski prostor, v katerem je bila dosedaj popravilnica radio in televizijskih aparatov in poleg stanovanje (4 sobe) se odda v najem. Prostor je primeren tudi za grocerijo ali delikatesno trgovino. Zanesljivim ljudem se da tudi najemniška pogodba za več let. Za pojasnila vprašajte na 6424 Spilkar Ave. ali pokličite ENdicott 1-3093.

BEGUNCI, POZOR!

Izurjeni ali neizurjeni delavci. Vas izučimo za delo v livarni in sicer v sledečih strokah:

MOLDING HAND STRAIGHTENING INSPECTION SHAKEOUTS BRAKEOFF PATTERNMAKER

Jamčena plača od ure — poleg plače od komada.

Plačane počitnice in prazniki.

5 dni tedensko. Stalno delo.

LAKE CITY MALLEABLE CO.

5000 LAKESIDE AVE., 2 bloka severno od St. Clair

Aqua-Belle Has 3-Point Plan For Summer Hair Beauty



There'll be no end-of-summer hair care woes for Kathy Roos, veteran swimming star in New York's Aquashow. This aquatic beauty, who for the past three summers has appeared in the world's largest water show, has a three-point hair care plan to offset the dehydrating effects of summer sun and swimming.

"It's as easy as A-B-C," says Kathy, who thinks her formula can be put into practice by anyone who is a summer pool fan. The A is for arming yourself with a few simple grooming aids. A good-quality hairbrush is Item #1. Other grooming aids include a liquid shampoo, a bottle of baby oil for hot-oil treatments, and a chamois band for foiling water seepage into her cap.

B is for brushing, foundation of Kathy's shining and healthy hair. Strong-arm policies with a hairbrush do much to stimulate circulation and cleanse the hair of surface dust. The brushing helps thwart brittle ends, too.

C is for cleansing, a frequent item on Kathy's grooming schedule. After each pool show, the show's stars head for showers where they can rinse-rinse-rinse until every bit of chlorinated pool water is banished. Some of the swimmers towel-dry; others brush-dry their hair.

To offset the parching effects of too many swimming sessions and rehearsals in bright sunlight, Kathy has been advised by her hair stylist to give herself a weekly hot-oil treatment. It's easily done and pays dividends in sleek glossy hair. Simply part the hair and apply warmed baby oil with a sterile cotton ball. When the entire scalp has been covered, Kathy relaxes on a backstage set of the Aquashow and lets the bright sunlight of Flushing Meadow ease the oil into her scalp. An hour's sunning is enough. She shampoos in her usual way.

With an active summer ahead of her, with daily shows and rehearsals in the offing, Kathy early in the season put herself in the hands of New York hair stylist, Victor Vito, who designed her Aqua-Cut, a semi-short, simply-waved style which is easy to keep looking lovely. And Kathy's brushing, cleansing and lubricating routines keep it looking that way.

ZAVAROVALNINO

proti ognju, tatvini, avtomobilskim nesrečam, itd.

preskrbi

Janko N. Rogelj

6208 SCHADE AVENUE

Pokličite:

ENdicott 1-0718



OBLAK MOVER

Se priporoča, da ga pokličete vsak čas, podnevi ali ponoči. Delo garantirano in hitra postrežba. Obrnite se z vsem zaupanjem na vašega starega znanca

John Oblaka

1146 East 61st St. - HENDERSON 1-2730

PICK YOURS!

We'll get it for you "wholesale"!



A home in the country?

DOWN PAYMENT . . . \$2,000
OUR PRICE . . . \$1,500

A business of your own?

ESTIMATED CAPITAL . . \$10,000
OUR PRICE . . . \$ 7,500



College for Bob?

ESTIMATED COST . . . \$2,000
OUR PRICE . . . \$1,500

Retiring to a small farm?

ESTIMATED COST . . . \$15,000
OUR PRICE . . . \$11,250



A trip to Europe?

ESTIMATED COST . . . \$1,500
OUR PRICE . . . \$1,125

You figure it out. A Bond that costs you \$18.75 today, pays you \$25 ten years from today. Stash away \$75 today and that Bond is worth a full \$100 in ten short years. And if you think they aren't short years, just look back for ten. How many of the long-range plans you made then have you accomplished today?

Only one thing stopped you then. One quick

decision will get you started now.

Make that decision today! Sign up now for the Automatic Payroll Savings Plan. You'll never miss it if you do, never have it if you don't. (If you're not on a payroll, make arrangements to save a Bond a month at your local bank.)

Whatever you want . . . you can buy at a discount with U. S. Savings Bonds.

AUTOMATIC SAVING IS SURE SAVING— U. S. SAVINGS BONDS

ENAKOPRAVNOST

This is an official U. S. Treasury advertisement—prepared under auspices of Treasury Department and Advertising Council.